

## **PERSBERICHT**

### **Betreft: Verdere liberalisering van het betalingsverkeer met het buitenland**

In het kader van haar beleid gericht op de geleidelijke liberalisering van het betalingsverkeer met het buitenland zal de Centrale Bank van Aruba (de CBA) de administratieve restricties met betrekking tot overmakingen van en naar aangemelde rekeningen in het buitenland verder versoepelen.

Per 1 april aanstaande zal de CBA een algemene deviezenvergunning verlenen aan bedrijven die hun buitenlandse rekening(en) bij de CBA hebben aangemeld en in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 11 en 12 van de Landsverordening deviezenverkeer (Ldv), zulks onder bepaalde voorwaarden.

Deze algemene vergunning houdt in dat voornoemde bedrijven met ingang van genoemde datum zonder enige beperkingen gelden van en naar hun gemelde buitenlandse rekeningen mogen overmaken.

Voormelde versoepeling wordt vastgelegd in een nieuwe Bekendmaking inzake het deviezenverkeer RV 2009/1, welke in de plaats zal komen van de huidige Bekendmaking RV 2003/1.

Op grond van artikel 9, derde lid, van de Ldv blijft de CBA, indien zij van oordeel is dat als gevolg van het betalingsverkeer met het buitenland de deviezenreservepositie van het Land Aruba zodanig wordt aangetast, of dat zich een zodanige ontwikkeling dreigt voor te doen, bevoegd al die maatregelen te nemen welke zij geboden acht.

Voor nadere informatie gelieve contact op te nemen met de afdeling Juridische Zaken van de CBA op telefoon nummer 5252100.

Centrale Bank van Aruba

Oranjestad, 23 maart 2009.

## COMUNICADO DI PRENSA

### **Referencia: amplacion di e liberalisacion di transaccionnan di pago cu exterior**

Den cuadro di su maneho cu ta dirigi na un liberalisacion gradual di transaccionnan di pago cu exterior, Banco Central di Aruba (Banco Central) a dicidi di reduci e restriccionnan administrativo relaciona cu pagonan di y na cuentanan den exterior registra na Banco Central.

Entrante prome di April 2009, Banco Central lo otorga, bou di algun condicionnan specifico, na tur companianan cu tin cuentanan den exterior registra na Banco Central y cu tin un excepcion di Banco Central segun articulo 11 y 12 di e Ordenansa di Divisas (“Landsverordening Deviezenverkeer”) un permiso general di divisas.

E cambio ariba menciona ta encera cu contrario na e situacion anterior, companianan cu tin cuentanan den exterior registra na Banco Central, por hasi entrante e fecha menciona pagonan di y na e cuentanan aki sin ningun restriccion administrativo.

E liberalisacion aki ta wordo stipula den un anuncio nobo encuanto transaccionnan di divisas RV 2009/1, cual lo reemplasa e anuncio actual RV 2003/1.

A base di articulo 9 paragraf 3 di e ordenansa menciona, Banco Central ta keda na tur momento autorisa pa tuma tur medidanan cu e ta considera necesario, si e ta di opinion cu a consecuencia di transaccionnan di pago cu exterior tin of por spera un deterioro den e posicion di reserva di divisas di Pais Aruba.

Pa mas informacion por favor tuma contacto cu Departamento Huridico di Banco Central na telefon 5252100.

Banco Central di Aruba

Oranjestad, 23 di Maart 2009.